

## Contact information

Organiser contact information	
Phone	General: <a href="tel:+491722343693">+49 172 2343693</a> , Mobile: <a href="tel:+491722343693">+49 172 2343693</a>
E-mail	General: <a href="mailto:Maria-Stangassinger@t-online.de">Maria-Stangassinger@t-online.de</a> , Entries: <a href="mailto:Maria-Stangassinger@t-online.de">Maria-Stangassinger@t-online.de</a> , Accommodation: <a href="mailto:Maria-Stangassinger@t-online.de">Maria-Stangassinger@t-online.de</a>
Address	Ski-Klub Berchtesgaden, Postfach 2335, D-83461 Berchtesgaden, D-83461 BERCHTESGADEN
Website	<a href="http://www.skberchtesgaden.de">www.skberchtesgaden.de</a>

Offices and their opening hours	Officials
<b>Race office</b> 8:00-17:00 Office, Im Rostwald 30, D 83484 Bischofswiesen	<b>FIS Technical Delegate</b> Reinhard Leiter (ITA)

## Event schedule

Event schedule (LOC times)			
05.02.2021	Event	Location	Races
20:00	Team Captains' Meeting	Online - For the link, see the announcement <a href="http://www.skberchtesgaden.de">www.skberchtesgaden.de</a>	6 Feb - EC Men's GS 7 Feb - EC Men's GS

### 1. COVID 19 Testergebnis-Gesundheitsfragebogen / Test result health questionnaire:

E-Mail Adresse für COVID-Zertifikat/ E-mail address for COVID certificate

E-Mail: [covid19@skberchtesgaden.de](mailto:covid19@skberchtesgaden.de)

### 2. Hygienekonzept zu den Wettbewerben „Europacup Riesenslalom“ vom 06.-07.02.2021 und 13.-14.02.2021

**Hygiene concept for the competitions "Europacup Giant Slalom" from 06. -07. 02. 2021 and 13. -14. 02. 2021**

Basis: *Rahmenhygienekonzept Sport des Bayerischen Staatsministeriums, Stand 18.09.2020*

Elfte Bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung (11. BayIfSMV)[1] vom 15. Dezember 2020

Basics: *Framework hygiene concept for sport of the Bavarian State Ministry, as of 18. 09. 2020*

*Eleventh Bavarian Infection Protection Measures Ordinance (11. BayIfSMV)[1] of 15. December 2020*

Ort / Location: Schönau a. Königssee / Jenner Krautkaserhang

Details / Details: siehe Ausschreibungen

#### Grundsätzliches / Basics:

Eine Teilnahme an den Wettbewerben ist nur nach Vorlage eines negativen Covid-19 Tests (Antigen-Schnelltest oder PCR Test) möglich. Die Testabnahme darf maximal 72 Stunden vor dem ersten Rennen erfolgt sein. Der Test muss durch medizinisches Personal durchgeführt und dokumentiert worden sein. Dies gilt für alle Athleten, Betreuer und das Organisationsteam.

*Participation in the competitions is only possible after submission of a negative Covid-19 test (antigen rapid test or PCR test). The test acceptance must have taken place no more than 72 hours before the first race. The test must have been performed and documented by medical personnel. This applies to all athletes, coaches and the organisation team.*

Das negative Covid-19 Testergebnis und der ausgefüllte Gesundheitsfragebogen muss dem Organisationsteam vor der ersten Mannschaftsführersitzung vorgelegt werden. Die Übermittlung erfolgt an die in der Ausschreibung dafür hinterlegte @-mail-Adresse.

Alle Trainer, Betreuer und Funktionäre werden vor dem Wettbewerb über die geltenden Hygienebestimmungen sowohl mündlich in der Mannschaftsführersitzung als auch schriftlich in der Ausschreibung informiert.

*The negative Covid-19 test result and the completed health questionnaire must be submitted to the organising team prior to the first team captains meeting. The transmission will be made to the @-mail address provided in the invitation to competition.*

*Before the competition, all coaches, supervisors and officials are informed of the applicable hygiene regulations in the team leader*



*meeting and in writing in the invitation to competition.*

Sie werden darauf hingewiesen, dass bei Vorliegen von Symptomen einer akuten Atemwegserkrankung jeglicher Schwere oder von Fieber das Betreten der Sportanlage und der Sesselbahn untersagt ist.

Die Trainer und Betreuer sind dafür verantwortlich, diese Bestimmungen den ihnen zugeordneten Athleten zu kommunizieren, und die Umsetzung zu gewährleisten.

*They will be informed that if you have symptoms of acute respiratory disease of any severity or fever, you are not allowed to enter the sports facility and the chairlift. The coaches are responsible for communicating these provisions to their assigned athletes and ensuring their implementation.*

**Mannschaftsführersitzung / Team captains meeting:**

Die Mannschaftsführersitzung wird Online durchgeführt. Der Link ist in der Ausschreibung ersichtlich. Die Jury und der Zeitnehmer/Chef EDV leiten die Mannschaftsführersitzung mit Mund-Nasenabdeckung zentral.

Die Kontaktdaten des Organisationsteams werden in der Ausschreibung vermerkt.

Die Startnummern werden vor dem Funktionshaus an einem Balken aufgehängt, die Abholung und Rücklieferung der Startnummer erfolgt durch den Athleten unmittelbar vor und nach dem jeweiligen Rennen selbst.

Für jeden Wettbewerb werden frisch desinfizierte Startnummern verwendet.

*The team captains meeting will be held online. The link is visible in the invitation to competition. The jury and the chief of timing centrally chair the team captains meeting with mouth-nose cover.*

*The contact details of the organisation team will be noted in the invitation to competition.*

*The bibs are hung up on a beam in front of the function building, and the bib is collected and returned by the athlete directly before and after the respective race.*

*Freshly disinfected start numbers are used for each competition.*

**Hygienemaßnahmen / Hygienic measures:**

Während des gesamten Wettbewerbs ist das Mindestabstandsgebot zu beachten, es muss von allen Trainern, Athleten und Funktionären grundsätzlich ein Mund-Nasenschutz getragen werden.

Eine Ausnahme gilt für die Athleten während des Einfahrens und des Rennlaufs, sowie bei der unmittelbaren Startvorbereitung.

*During the entire competition, the minimum distance requirement must be observed, all coaches, athletes and officials must wear a mouth-nose cover. An exception applies to the athletes during the warm-up run and the race, as well as during the immediate preparation for the start.*

**Kommunikation / Communication:**

Sämtliche Kommunikation wird über Messengerdienste durchgeführt.

Start- und Ergebnislisten in Papierform werden nur für die Jury und das Organisationsteam ausgedruckt.

Es werden keine Zeiten auf der Zeittafel notiert, es erfolgt kein Aushang von Ergebnislisten. Programmänderungen, Startlisten, Zwischenstände, Disqualifikationen und Ergebnislisten werden online zur Verfügung gestellt.

Proteste müssen über den Messengerdienst an die Jury herangetragen werden, die Behandlung erfolgt im freien Gelände.

Das Betreten des Funktionshauses ist nur für die Jury und das Organisationsteam gestattet.

*All communication is carried out via messenger services. The start and result lists in paper form are printed only for the jury and the organisation team.*

*No times are written on the timetable, no lists of results are displayed.*

*Program changes, startlists, intermediate informations, disqualifications and result lists are made available online.*

*Protests must be submitted to the jury via the messenger service, and the treatment takes place in the open area.*

*Only the jury and the organisation team are allowed to enter the function building.*

**Renngelände / Race area:**

Das Renngelände wird so abgesperrt, dass nur berechtigte Personen Zutritt erlangen.

Der Wettbewerb findet ohne Zuschauer statt.

Eine Ansammlung von Personen muss vermieden werden. Dazu gibt es gegebenenfalls Aufforderung über Lautsprecher.

In allen Bereichen der Bergbahn sowie des Wettkampfgeländes muss ein Mund-Nasenschutz getragen werden.

Der Start- und Zielbereich wird möglichst groß abgesperrt, um den nötigen Abstand der Athleten und Betreuer gewährleisten zu können.

Der Starter und der Startrichter müssen eine Mund-Nasenabdeckung in Form einer FFP2-Maske tragen.

Bei der Liftanlage gelten die Vorgaben der Bergbahn.

Der Wettbewerb wird unter Einhaltung aller erforderlichen Sicherheitsrichtlinien zügig durchgeführt.

*The race area is closed off in such a way that only authorised persons are allowed access. The competition takes place without spectators.*

*A congregation of people must be avoided. This may be prompting via loudspeakers.*

*A mouth and nose cover must be worn in all areas of the cable car and the competition area. The start and finish area is closed off as*



*wide as possible to ensure the necessary distance of the athletes and coaches.*

*The starter and the starter judge must wear a mouth-nose cover in form of an FFP2 mask. For the chairlift, the specifications of the cable car apply.*

*The competition will be conducted rapidly in compliance with all necessary safety guidelines.*

#### *Siegerehrung / Award ceremony:*

*Die Siegerehrung wird schnellstmöglich nach Rennende im freien Gelände durchgeführt. Eine Übergabe der Preise findet nicht statt. Die Preise werden auf einem Podest platziert und von den Siegern selbst abgeholt.*

*Die Auszahlung des Preisgeldes erfolgt vor dem Funktionshaus jeweils einzeln an den Athleten.*

*The award ceremony will take place as soon as possible after the end of the race in the open area.*

*A presentation of the prizes will not take place. Prizes are placed on a podium and picked up by the winners themselves.*

*The prize money will be paid out to the athletes individually in front of the function house.*

Der Veranstalter behält sich vor, gegenüber Personen, die die Vorschriften nicht einhalten, konsequent von seinem Hausrecht Gebrauch zu machen.

*The organiser reserves the right to make consistent use of his domiciliary rights against persons who do not comply with the regulations.*

Erstellt am 25.01.2021 / Created on 25 Jan. 2021

Thomas Vorberg

2. Vorsitzender Ski-Klub Berchtesgaden / 2. Chairman Ski-Klub Berchtesgaden

Mobil: +49 151 28946419

Mail: [thomas.vorberg@freenet.de](mailto:thomas.vorberg@freenet.de)